

# VIAJE DEL CLUB PEGASO A LAS AZORES

21 al 30 de Julio de 2016

Coordinador:

Este documento es provisional.

La presente versión: 2.0

## ÍNDICE DE CONTENIDO

|   |   |   |    |
|---|---|---|----|
| Introducción.....   | 2 | Calendario de rutas de senderismo.....                                | 7  |
| Equivalencias de nombres de días de la semana.....                            | 2 | Comentarios generales.....  | 7  |
| Traslados en barco.....   | 3 | En la isla de Fayal.....  | 8  |
| Traslados en avión.....   | 3 | 22 de Julio: Ascenso al volcán central y descenso hasta la costa..... | 8  |
| Vuelos sugeridos para la ida.....   | 3 | En la isla de San Jorge.....  | 9  |
| - Madrid - Lisboa:.....   | 3 | 23 de Julio: Ensenadas y acantilados de la costa sur.....             | 9  |
| - Lisboa - Horta:.....  | 4 | 24 de Julio: Cuerda central de volcanes.....                          | 11 |
| Vuelos sugeridos para el regreso (Mismas observaciones que para la ida.)..... | 4 | 25 de Julio: Ensenadas y acantilados de la costa norte, parte I.....  | 12 |
| - Horta - Lisboa:.....  | 4 | 26 de Julio: Ensenadas y acantilados de la costa norte, parte II..... | 14 |
| - Lisboa - Madrid:.....   | 4 | En la isla de Pico.....   | 15 |
| Alojamiento y comidas.....  | 5 | 27 de Julio: Hasta la cumbre de Portugal.....                         | 15 |
| Desayunos.....  | 5 | 28 de Julio: Formaciones volcánicas costeras y cimera.....            | 16 |
| Cenas.....  | 5 | Opción A.....   | 16 |
| Plan general de viaje.....  | 6 | Opción B.....   | 17 |
|   |   | Opción C.....   | 18 |
|   |   | 29 de Julio: Por el extremo oriental de la isla.....                  | 20 |

## INTRODUCCIÓN

Para una primera información general sobre las islas Azores, recomendamos el siguiente enlace:

<http://www.visitazores.com/es>

- El archipiélago se compone de nueve islas, que se suelen repartir en tres grupos:
- el grupo Oriental, más cercano a Europa continental, y formado por las islas de San Miguel y Santa María; en la primera de estas islas está la capital de las Azores, Ponta Delgada, y es con mucho la parte más visitada por el turismo menos activo, sobre todo en verano...;
- el grupo Central, formado por cinco islas: tres bastante cercanas entre sí (Fayal, San Jorge, y Pico) y otras dos algo más alejadas (Terceira y Graciosa); y
- el grupo Occidental, más lejos de Europa continental, y formado por las islas de Flores y Corvo, más pequeñas que las de los otros grupos.

Como la duración prevista para el viaje del Club no aconsejaba cambiar de grupo de islas sino centrarse en uno de ellos, se decidió limitar este viaje a las islas del grupo Central, donde las distancias entre islas permiten traslados en barco relativamente cortos.

Y dentro de ese grupo visitaremos las tres islas "del triángulo": Fayal, San Jorge, y Pico, donde no podremos dejar de intentar ascender al imponente cono volcánico que da nombre a la isla y domina a todas las del grupo.

El resto de las islas quedará para futuros viajes... o para quienes decidan alargar por su cuenta el que aquí se propone, empleando algunos días antes o después de los destinados a las actividades de grupo.

### Equivalencias de nombres de días de la semana

|              |          |          |           |          |          |
|--------------|----------|----------|-----------|----------|----------|
| en España:   | lunes    | martes   | miércoles | jueves   | viernes  |
| en Portugal: | 2ª féria | 3ª féria | 4ª féria  | 5ª féria | 6ª féria |

## TRASLADOS EN BARCO

Serán contratados en grupo, con la compañía Atlantico-Line. (<http://www.atlanticoline.pt/p/p/>). Hemos conseguido un descuento del 20% sobre los precios de la tarifa oficial. Las fechas de estancia en cada isla se han decidido en función de los días en que durante los meses de verano habrá barcos entre las poblaciones donde nos alojaremos, según los horarios recientemente publicados:

- A) 2016-07-23 Sáb: Linha Lilás, From Faial - Horta to S. Jorge - Calheta (departure 07:00; arrival 10:30)
- B) 2016-07-26 3ªF: Linha Lilás, From S. Jorge - Calheta to Pico - S. Roque (departure 19:30, arrival 21:30)
- C) 2016-07-29 6ªF: Linha Azul, From Pico - Madalena to Faial - Horta (departure 18:00, arrival 18:30)

## TRASLADOS EN AVIÓN

Serán por cuenta de cada participante.

Puede viajar directamente desde Lisboa a Fayal (aeropuerto: Horta), o bien ir desde Lisboa a otras islas azoreanas: Pico y Terceira en el grupo central, San Miguel (aeropuerto: Ponta Delgada) en el oriente; y luego trasladarse a Fayal en avión o en barco.

### *VUELOS SUGERIDOS PARA LA IDA*

Comprabad disponibilidad y precios en el momento del apunte.

(Nota: atención a las diferencias horarias entre las zonas conectadas por cada vuelo)

### **- Madrid - Lisboa:**

día 21 de Julio:

|        |              |               |
|--------|--------------|---------------|
| Iberia | Salida 08:55 | Llegada 09:10 |
| Iberia | Salida 11:30 | Llegada 11:45 |

**- Lisboa - Horta:**

día 21 de Julio:

Sata                      Salida 15:00                      Llegada 16:40

*VUELOS SUGERIDOS PARA EL REGRESO (MISMAS OBSERVACIONES QUE PARA LA IDA.)*

**- Horta - Lisboa:**

día 30 de Julio:

Sata                      Salida 11:30                      Llegada 12:20

Sata                      Salida 17:41                      Llegada 21:10 (pernoctar en Lisboa para tomar al día siguiente el vuelo o tren a Madrid)

**- Lisboa - Madrid:**

día 30 de Julio:

Iberia                      Salida 16:35                      Llegada 19:00

día 31 de Julio:

Iberia                      Salida 11:30                      Llegada 11:45

## **ALOJAMIENTO Y COMIDAS**

En San Jorge: Pousada de Juventude en Calheta (<http://www.pousadasjuvacoeres.com>, submenú São Jorge); noches del 23, 24 y 25 de Julio.

En Pico: Pousada de Juventude en Sao Roque do Pico (<http://www.pousadasjuvacoeres.com/>, submenú Pico); noches del 26, 27 y 28 de Julio. En las Pousadas de Juventude aprovecharemos la oferta que publicitan: 1 noche gratis si se está al menos 3 noches en Pico y 3 en Sao Jorge, condición que cumpliremos.

En Fayal: A Casa deo Lado (<http://www.acasadolado.com/>), noches del 21, 22 y 29 de Julio. Nos han ofrecido un descuento del 10% sobre los precios de la tarifa oficial.

## **DESAYUNOS**

Están incluidos en el precio de los alojamiento citados; pero será conveniente contratar suplementos adicionales que nos han presupuestado, para que los desayunos resultan más completos de cara a las rutas que los seguirán...

## **CENAS**

En el alojamiento de Faial no hay posibilidad de cenar, pero al estar situado en pleno centro de la población de Horta, tendremos cerca varias alternativas.

En las Pousadas de Juventude (islas de Pico y de San Jorge) nos ofrecen la posibilidad de servirnos las cenas allí mismo; ya tenemos los menús y los presupuestos. Hay que decir con antelación los platos que tomaremos, pues al parecer no se preparan en las Pousadas mismas sino que los llevan hasta ellas empresas locales.

Nos han puesto limitaciones en cuanto a la variedad de platos que podemos seleccionar de entre los ofertados por las Pousadas. Se ha puesto a disposición de las personas inscritas en el viaje una hoja de cálculo donde se indican las diversas posibilidades para entrantes, platos principales y postres, así como la cantidad de variantes que pueden pedirse.

Se espera que cada participante indique en la última página de la hoja de cálculo, preparada al efecto, sus preferencias de platos, y las envíe al coordinador del viaje. Se enviará la lista de platos más votados a la Pousada correspondiente.

## PLAN GENERAL DE VIAJE

| Día del mes | Descripción general  | Día del viaje |
|-------------|--|---------------|
| X20         | Opcional: adelantar a este día o a alguno de los precedentes el viaje Madrid-Azores; ver más arriba lo relativo a traslados en avión   | [0]           |
| J21         | Viaje Madrid-Azores de la mayoría del grupo;<br>llegada a isla de Fayal; posible ruta de tarde;<br>TODO EL GRUPO DEBE ESTAR EN HORTA AL FINAL DE LA TARDE; noche 1 en Fayal; | 1             |
| V 22        | ruta de día completo en Fayal;<br>noche 2 en Fayal;  | 2             |
| S 23        | Muy temprano (07:00), barco a Pico y Sao Jorge (Velas y luego Calheta);<br>Ruta en S Jorge;<br>Noche 1 en S Jorge;   | 3             |
| D 24        | Ruta de día completo en S Jorge;<br>Noche 2 en S Jorge;  | 4             |
| L 25        | Ruta de día completo en S Jorge;<br>Noche 3 en Sao Jorge;  | 5             |
| M 26        | Ruta de medio día (o descanso) en S Jorge;<br>A las 19:30, barco a Sao Roque do Pico (llegada 21:30);<br>noche 1 en Pico (Sao Roque);  | 6             |
| X 27        | ruta de día completo en Pico;<br>este día o el siguiente: subida al volcán;<br>noche 2 en Pico;  | 7             |
| J 28        | ruta de día completo en Pico;<br>noche 3 en Pico;  | 8             |
| V 29        | traslado en bus a Madalena (Pico) y luego en ferry a Faial;<br>ruta de día completo, en Faial;<br>noche 3 en Faial;  | 9             |
| S 30        | viaje de Faial a Lisboa y luego a Madrid.<br>Alternativa para quienes lo deseen: prolongar el viaje por su cuenta.   | 10            |

# CALENDARIO DE RUTAS DE SENDERISMO

## *COMENTARIOS GENERALES*

La mayoría de las rutas para las que hemos encontrado *tracks* en las islas que visitaremos no ha sido interesante adoptarlas tal cual para nuestros objetivos de senderismo: Unas veces eran demasiado cortas, otras veces dejaban de lado parajes que parecía conveniente no dejar de visitar, otras veces imponían la necesidad de vehículos de apoyo o de transportes públicos que no encajaban con las posibilidades de nuestro grupo, etc.

En consecuencia, para casi todas las jornadas se ha optado por componer y recomponer, a partir de las rutas existentes, otras más a la medida de nuestras expectativas y de las costumbres del club Pegaso. Se ha procurado aprovechar los tramos válidos de rutas preexistentes y en algunos casos ha sido necesario dibujar sobre el mapa los tramos de enlace entre esos tramos, cuando no eran coincidentes en algún punto.

Esto significará que tendremos una cierta incertidumbre en cuanto a la viabilidad de determinados segmentos de rutas; procuraremos despejar las dudas sobre esa viabilidad antes de emprender cada una de las rutas, consultando a las personas que puedan informarnos en los alojamientos elegidos en las diversas islas.

Otra consecuencia de la manera como han sido obtenidos esos *tracks* "provisionales" es que el perfil de cotas no siempre está completo para una ruta, o se corresponde con la realidad. En este sentido, esperamos la colaboración de aquellas personas, de las inscritas al viaje, que tengan más conocimientos del manejo de las aplicaciones para mapas y *tracks* de *gps*, y puedan hacer que a partir de los *tracks* aportados por el coordinador, resulten versiones mejoradas que incluyan datos completos de elevación para todas las rutas.

Igualmente, el coordinador agradecerá la ayuda que se le pueda prestar a la hora de preparar las fichas de las distintas rutas conforme a las prácticas habituales del Club Pegaso en lo relativo a la información previa a cada actividad.

## EN LA ISLA DE FAYAL

### 22 de Julio: Ascenso al volcán central y descenso hasta la costa

Autobús de apoyo: Para la ida y para la vuelta.

|         |   |
|---------|---|
| Tracks: | FA_22A_Capelinhos_Caldeira_PraiaDoNorte |
|---------|---|

Descripción:

El autobús nos llevará desde nuestro alojamiento en la capital de la isla, Horta, hasta la entrada al Centro de Visitantes de la *Ponta dos Capelinhos* (literalmente, Punta de los Sombreritos), zona que tiene el privilegio, hasta nuevo cataclismo geológico que se lo arrebate, de ser la península volcánica más reciente de Europa.

Probablemente no dispondremos esa mañana de tiempo suficiente para realizar una visita detenida a la interesante exposición que allí se ofrece sobre la historia geológica de la isla en general, y de esa zona noroccidental en particular; porque tendremos que dedicar la mayor parte de nuestro tiempo a la ruta que nos espera para la jornada, ruta que nos retará con una buena combinación de longitud y desnivel. Pero a cambio de no visitar la exposición procuraremos pisar en lo posible, como comienzo de nuestra jornada senderista, los principales accidentes geológicos de la "nueva" península, y sus extrañas formaciones de lava aún poco pobladas de vegetación. Desde ellas iremos ascendiendo gradualmente, pasando por diversos conos volcánicos de importancia menor, hasta llegar a la majestuosa *Caldeira Grande*, el cono volcánico que domina la isla, que recorreremos por su borde, casi en su totalidad.

Inicialmente contemplamos la posibilidad de descender al fondo del cráter, paraje protegido para cuya visita es necesario tramitar previamente permisos especiales y contratar a un guía autorizado expresamente para ello. Después de haber indagado sobre las limitaciones de esa posibilidad, hemos decidido descartarla: Además del poco tiempo que nos dejaría libre para la realización del resto de la ruta prevista, para la eventual bajada al cráter habría sido necesario repartirnos en dos grupos sucesivos, pues está limitado el número de personas que pueden estar a la vez en el interior, y nuestro grupo excede esos número. Esto causaría un retraso importante, y probablemente excesivo para el buen cumplimiento de los horarios previstos para nuestra jornada. Desde el borde del cráter bajaremos hasta la costa por camino distinto al de subida, esta vez tomando un rumbo más hacia el norte, y llegaremos en concreto hasta la amplia *Praia do Norte*, donde esperamos poder premiarnos por el esfuerzo realizado con un buen baño en esa playa extraordinaria.



## EN LA ISLA DE SAN JORGE

### 23 de Julio: Ensenadas y acantilados de la costa sur

Autobús de apoyo: Para la ida solamente.

|         |  |
|---------|--|
| Tracks: | SJ_23A_pr3_FajaDeSaoJoao_FajaDosVimes_Portal_Ribeira_Calheta_Pousada |
|---------|--|

Una vez llegados en barco a Calheta, desde la isla de Faial y pasando por la de Pico, nos llegaremos a pie hasta la Pousada de Juventude y dejaremos el equipaje, salvo lo que necesitemos para la ruta que ocupará el resto del día.

El autobús nos recogerá en la Pousada hacia las 12:00 y nos trasladará hacia el Este, hasta la Faja de Sao Joao, desde donde retornaremos por la costa, siguiendo en su mayor parte los senderos oficiales señalizados.

La ruta no es especialmente larga ni difícil, pero habrá que realizarla sin demoras excesivas, debido por un lado a la hora de comencio y por otro lado a la hora temprana de cena en la Pousada.

Descripción tomada de <http://trilhos.visitazores.com/pt-pt/trilhos-dos-acoeres/sao-jorge/faja-dos-vimes-lourais-faja-de-sao-joao>

[NOTA: CUBRE LA PRIMERA MITAD DE LA QUE HAREMOS, Y EL SENTIDO DE LA RUTA ES EL CONTRARIO]

*Este percurso tem início na Fajã dos Vimes, junto ao porto e um antigo fontanário.*

*Comece por percorrer a canada de terra batida que o irá guiar até à Fajã dos Bodes, passando por uma linha de água.*

*Depois de passar esta Fajã, siga no atalho que sobe até aos Lourais, por entre incensos (*Pittosporum undulatum*) e faias da terra (*Morella faya*). Por vezes abrem-se clareiras, com miradouros naturais que lhe irá permitir visualizar algumas das fajãs da Costa Sul, bem como as ilhas do Pico e do Faial. Ao longo da subida irá atravessar algumas linhas de água.*

*Sensivelmente a meio do percurso, siga a indicação de viragem à direita para a Fajã de São João, contornando várias pastagens até alcançar a estrada. Vire à direita e, 500m depois, siga numa canada de terra batida, atravessando uma linha de água. A partir daqui, desça no atalho que o irá guiar até à Fajã de São João. Ao chegar próximo da Fajã, atravesse uma ponte, próximo de uma pequena praia de calhau rolado, e prossiga na calçada tradicional, por entre as casas, até chegar à Ermida de*

*São João, ponto final do percurso.*

## 24 de Julio: Cuerda central de volcanes

Autobús de apoyo: Para la ida solamente.

|        |                                |  |
|--------|--------------------------------|--|
| Tracks | Para el tramo I de la ruta:    | <b>SJ_24A_t1_Beira_CuerdaE</b>             |
|        | Alternativa al tramo anterior: | <b>SJ_24B_t1_Velas_mitadCuerdaVolcanes</b> |
|        | Para el tramo II de la ruta:   | <b>SJ_24A_t2_pr4x_cuerdaE_Calheta</b>      |

El autobús nos recogerá en la Pousada hacia las 08:30 y nos llevará a la capital de la isla, Velas, que habremos conocido muy brevemente el día anterior desde la cubierta del ferry, durante la escala previa en nuestro viaje a Calheta.

Dispondremos de tiempo para visitar la población, antes de que nuestro autobús vuelva a trasladarnos, esta vez hasta una aldea cercana a la capital, Beira, punto de comienzo del primero de los tramos en que hemos dividido

Alternativas posibles a lo anterior:

1ª) Quienes tras visitar Velas no deseen esperar al autobús pueden comenzar la ruta desde esa población, con el track SJ\_24B.

2ª) Si hay personas que tras tomar el bus en Velas desearan realizar a pie solamente el segundo de los tramos de ruta previstos, deberíamos hablar con el conductor para que después de Beira se desplazara hasta el punto de unión de los tramos 1º y 2º de la ruta, donde ésta se corta con una carretera de comunicación entre las vertientes N y S de la isla.

Descripción tomada de <http://trilhos.visitadores.com/pt-pt/trilhos-dos-acoeres/sao-jorge/pico-do-pedro-pico-da-esperanca-faja-do-ouvidor> [NOTA: LA ÚLTIMA PARTE NO ES LA QUE SE HARÁ ESTE DÍA; LA FAJA DEL OUIDOR SE VISITARÁ EL 26, VER MÁS ABAJO]:

*Esta rota linear percorre a zona central da ilha, ao longo da cordilheira montanhosa. Tem início no Pico do Pedro, passa pelo Pico da Esperança, zona mais alta da ilha com 1053 m de altitude e termina na Fajã do Ouvidor na costa Norte.*

*Comece o percurso na base do Pico do Pedro, junto à estrada EN3, através de um caminho de terra. Contorne este Pico pela vertente Norte e siga a sinalética até encontrar a seta com o desvio para o Pico da Esperança. Até Lá o percurso circunda*

vários outros picos, como o do Carvão, Junça, Verde, Montoso e o Morro Pelado.

No ponto mais alto da ilha é possível contornar a cratera e contemplar a lagoa no seu interior.

Retorne ao caminho principal e continue o percurso, agora em fase descendente, ao longo da cordilheira central da ilha. Passe pelo Pico do Areiro e mais à frente pelo Pico Pinheiro, ambos com lagoas no interior das suas crateras.

Daqui o percurso segue em direção a Norte, para a Fajã do Ouvidor passando por zonas de mata, caminhos de acesso agrícola e alguns troços em estrada alcatroada. Esta fajã ao contrário das restantes, fajãs detríticas características de São Jorge, é de natureza lávica de grande dimensão.

Esta disponibilidade de área plana, permitiu um maior desenvolvimento da localidade com o seu comércio local, a existência de um porto de pesca e zona balnear.

## 25 de Julio: Ensenadas y acantilados de la costa norte, parte I

Autobús de apoyo: Al menos para la ida, en todas las opciones.

|         |   |  |
|---------|---|--|
| Tracks: | Opción con bus de retorno:                              | <a href="#">SJ_25A_pr1ypr6_SDoTopo_CostaN_NPequeno</a>         |
|         | Opción sin bus de retorno y sin bucle en Norte Pequeno: | <a href="#">SJ_25B_pr1ypr6_SDoTopo_CostaN_Calheta</a>          |
|         | Alternativa larga sin bus de retorno:                   | <a href="#">SJ_25X_pr1ypr6_SDoTopo_CostaN_NPequeno_Calheta</a> |

Descripción tomada de <http://trilhos.visitadores.com/pt-pt/trilhos-dos-acoeres/sao-jorge/serra-do-topo-caldeira-do-santo-cristo-faja-dos-cubres>:

*Este percurso tem início na Serra do Topo, junto ao parque de estacionamento, nas imediações do Parque Eólico.*

*Comece por subir na canada ampla, ladeada por hortênsias, até próximo de um tanque de água.*

*Em seguida, desça no atalho, por entre espécies da flora endémica como urzes, cedro do mato, uva da serra, erva do capitão, entre outras. A descida alterna um piso cavado na terra com piso empedrado, sendo que irá passar próximo de uma linha de água,*

*havendo a possibilidade de visitar uma cascata, ao quilómetro 3,25 do percurso.*

*Prossiga na descida empedrada em direção à Fajã de Santo Cristo. Ao chegar à Fajã, próximo da primeira casa, vire à direita, prosseguindo no caminho de terra batida que o irá guiar até à Ermida.*

*A partir daqui, siga o atalho que contorna a pequena laguna costeira pela esquerda, em direção à Fajã do Belo.*

*Depois desta fajã, prossiga por 2 km até chegar a um parque de estacionamento. Prossiga na estrada por 800m até à Ermida de N<sup>a</sup> Sr<sup>a</sup> Lourdes, onde termina o percurso.*

Descripción tomada de <http://trilhos.visitazores.com/pt-pt/trilhos-dos-acoressao-jorge/trilho-do-norte-pequeno>

*Esta rota circular, na costa Norte da ilha, permite visitar as Fajãs do Mero, Penedia e Pontas.*

*Este percurso tem início nas imediações da Junta de Freguesia do Norte Pequeno e daqui segue pelo interior da localidade em direção ao mar. Seguindo as marcas irá encontrar um caminho de terra à esquerda, por onde deverá seguir. Neste caminho de acesso a terrenos agrícolas existem Urzes (*Erica azorica*) e também uma zona de captação de água para consumo doméstico.*

*Na parte com maior inclinação o trilho serpenteia ao longo da falésia por entre a vegetação composta maioritariamente por Urze, Faia-da-terra (*Morella faya*), Incenso (*Pittosporum undulatum*) e Conteira (*Hedychium gardneranum*). É também possível observar Inhames (*Colocasia esculenta*), Vimieiros (*Salix fragilis*) e Espadana (*Phormium tenax*), que forneciam matéria-prima para a construção de utensílios para uso da população no quotidiano.*

*Junto à orla costeira, a Fajã do Mero é o primeiro local habitado com que nos deparamos. Depois de visitar este lugar, siga pelo caminho principal até à Fajã da Penedia. Chegando ao centro, existe um desvio à esquerda para a Ermida de Santa Filomena, recentemente reconstruída. De volta ao caminho principal, o percurso continua para Este, até encontrar uma bifurcação.*

*Opte pela esquerda para aceder à Fajã das Pontas, onde deverá descer até um pequeno porto de pesca, rodeado de algumas casas e uma zona costeira muito convidativa a um banho nas águas do Atlântico.*

*Aproveite para descansar e retorne pelo mesmo caminho até encontrar a bifurcação, onde deverá seguir à esquerda pelo caminho da Penedia que sobe para o Norte Pequeno. Siga a sinalética até chegar ao local onde iniciou o percurso.*

## 26 de Julio: Ensenadas y acantilados de la costa norte, parte II

Autobús de apoyo: Para la ida y para la vuelta.

|        |           |  |
|--------|-----------|--|
| Track: | Completo: | SJ_26A_ro42xx_Faja de Alem_NGrande_FajaDoOuvidor |
|        | Tramo 1º: | SJ_26A_t1_ro42_Faja de Alem_ida                  |
|        | Tramo 2º: | SJ_26A_t2_FajaDoAlem_NGrande                     |
|        | Tramo 3º: | SJ_26A_t3_NGrande_FajaDoOuvidor                  |

Descripción tomada de <http://trilhos.visitadores.com/pt-pt/trilhos-dos-acoresh/sao-jorge/faja-de-alem>:

*O percurso tem início junto à Ermida de Santo António, no Norte Grande.*

*Comece por descer no asfalto por 400m e vire à esquerda, para um atalho que segue junto à pastagem.*

*Após aproximadamente 700m, chega a um miradouro sobre a Fajã do Além, com uma proteção em madeira.*

*A partir daqui, siga pela escadaria de pedra que o irá guiar ao casario da Fajã. De notar que, ao longo da descida, observam-se várias escorrências de água na rocha.*

*Ao chegar à Fajã, siga as marcações, por entre as várias casas, com a possibilidade de visitar o moinho do Sr. Moisés.*

*Depois de atravessar o casario, vire à direita próximo da linha de água, subindo a escadaria em pedra que o irá guiar ao topo da falésia, junto a um antigo fio de Lenha.*

*A partir daqui, suba a canada até à estrada regional. Vire à direita e siga as marcações. Cerca de 1,3 km depois, estará de volta ao ponto de início.*

## EN LA ISLA DE PICO

### 27 de Julio: Hasta la cumbre de Portugal

Autobús de apoyo: Para la ida y para la vuelta.

|        |                           |
|--------|---------------------------|
| Track: | P_27A_ro27_MontanhaDoPico |
|--------|---------------------------|

Ruta hasta la cima del volcán, el Piquinho, la montaña más alta de Portugal (2345 metros de altitud).

Descripción realizada por nuestro camarada José Martín Jiménez, de la A.D. Rutas, para su viaje de 2013 con esa agrupación:

**Pasos intermedios:** Casa de la Montanha (1.200 m) - Caldeira do Pico - Piquinho (2.351 m) - Casa de la Montanha (1.200 m)

**Longitud** = 10 Km. **Subida** = 1.150 m. **Bajada** = 1.150 m. **Tiempo** = 6 a 7 h.

*La subida a La cima del Volcán Pico Alto es uno de los recorridos más exigentes, en términos físicos, que puede hacerse en Las Azores: se salvan 1.150 metros de desnivel en apenas 4.700 metros de recorrido. En condiciones ideales de clima, desde Lo alto puede verse la isla de Pico en toda su extensión, así como las restantes islas del grupo central. El sendero está balizado con postes reflectantes numerados.*

*Comenzamos el ascenso en La Casa de La Montanha. Tras 900 metros (poste-2) Llegamos junto a una pequeña cueva. A partir del poste-6 el ascenso se vuelve más empinado. Una vez en el borde meridional de La caldera (poste-45) toca cruzar el cráter y subir Piquinho: esta subida es bastante empinada y el terreno es piroclástico, por lo que por cada tres pasos que subimos se baja uno escurriéndose.*

*Contrastando con la fría temperatura que se siente en La cima, una cercana fumarola expelle aire bastante caliente. El descenso al fondo de La caldera se recomienda hacerlo, no por el sendero de grava suelta y resbaladiza, sino por los flujos de lava firme. Bajamos de vuelta a La Casa de La Montanha desandando camino desde el poste-45.*

## 28 de Julio: Formaciones volcánicas costeras y cimeras

Autobús de apoyo: Depende de la opción elegida.

### Opción A

Costa norte, ruta circular desde San Roque por la Laguna del Capitán.

No requiere autobuses de apoyo.

|        |  |
|--------|--|
| Track: | P_28A-ro29ypr13-SRoque-E-S-Cuerda-LagoaDoCapitao-cc1 |
|--------|--|

Descripción de ruta similar realizada por nuestro camarada José Martín Jiménez, de la A.D. Rutas, para su viaje de 2013:

Curral Queimado - Lagoa do Capitão - Cabeço do Piquinho - Merendero "A Fonte" - Cais do Pico - São Roque do Pico + ...

A) São Roque do Pico - São Miguel Arcanjo - Baía das Canas

B) São Roque do Pico - Ladeira dos Moinhos - São Roque

[Tramos que en su caso fueron al final, y con los que guardará puntos en común nuestro comienzo de etapa:]

Siguiendo el paseo marítimo con rumbo sudeste llegamos a *Ponte Nova*, en *São Roque do Pico*.

[su opción A:] Remontando la ladera a lo largo de la costa, con rumbo sudeste, llegamos al pueblo de *São Miguel Arcanjo*., donde enlazamos con el recorrido PR-2. Manteniendo el rumbo caminamos por pista hasta que, dejándola por su izquierda, un sendero nos permite penetrar en el bosque de acacias, laureles e inciensos. Este camino nos lleva hasta el *Parque Florestal da Prainha*, donde tomamos la senda que nos permite bajar a *Baía das Canas*.

[su opción B:] Iniciamos un corto ascenso por un antiguo camino empedrado, uno de los pocos que se mantiene en un buen estado de conservación. El principal atractivo del recorrido son los seis molinos hidráulicos que encontramos a lo largo del mismo, algunos de los cuales han sido reconstruidos mientras que otros todavía permanecen en ruinas. En el camino de subida encontramos una antigua era empedrada desde la que obtenemos una amplia panorámica sobre la población de *São Roque*. El camino de vuelta a *São Roque do Pico* acompaña, durante un trecho, a un curso de agua. Su tramo final discurre por un estrechísimo camino flanqueado por muros de piedra.



[Tramo por la parte alta del itinerario, que en su caso fue al comienzo y que nosotros alcanzaremos mediada nuestra ruta:]

[...] la *Lagoa do Capitão*, situada en la llanura central del interior de la isla de *Pico*. Su primer tramo discurre por una ancha pista que atraviesa pastizales comunitarios, donde encontramos varias especies endémicas, incluyendo unos altísimos cedros de Azores. Tras 1,5 kilómetros rodeamos el *Cabeço do Piquinho*, disfrutando de magníficas vistas de la costa septentrional de la isla de *Pico* y de nuestro siguiente destino, *Cais do Pico*. Si la visibilidad es buena también podremos contemplar las islas de *São Jorge* y *Graciosa*.

Girando a derechas atravesamos más pastizales, enlazando con un sendero que discurre a lo largo de un muro. La sombra nos la proporcionan varias especies endémicas, entre ellas arándano de Azores (*Vaccinium cylindraceum*), cedro de Azores (*Juniperus brevifolia*), durillo (*Viburnum tinus*), espino cerval (*Frangula Azorica*) y boj africano (*Myrsine Africana*).

También encontramos especies más pequeñas, tales como la hierba del capitán (*Sanicula Azorica*) y varios tipos de orquídeas.

Estamos descendiendo a través de un bosque de laurisilva prácticamente virgen, por lo que es muy importante no desviarse del trazado señalizado para evitar dañar el frágil ecosistema pisoteando plantas o partiendo ramitas. También podremos observar varias aves en el bosque, incluyendo el reyezuelo sencillo (*Regulus regulus*), el pájaro europeo de menor tamaño, que se reconoce fácilmente por su cresta amarilla. [...]

## Opción B

Costa norte, ruta lineal desde San Roque hasta enlazar el Camino de las Lagunas (cuerda de los volcanes), o en sentido contrario.

Requiere un transporte de apoyo, al comienzo o al final de la ruta dependiendo del sentido en que se haga la ruta.

El extremo de la ruta más alejado de Sao Roque coincide con la carretera principal de la isla (*Estrada Regional*). Si los participantes son pocos pueden usarse taxis; para más participantes convendrá contratar un bus, preferiblemente para la ida.

|         |  |  |
|---------|--|--|
| Tracks: | Para el Tramo más cercano a Sao Roque: | Variante 1: <a href="#">P_28B_t1A_SaoRoque_E_S_cuerda</a>              |
|         |  | Variante 2: <a href="#">P_28B_t1B_SaoRoque_S_LagoaDoCapitao_cuerda</a> |
|         | Para el Tramo más lejano a Sao Roque:  | <a href="#">P_28B_t2_pr19_CaminhoDasLagoas</a>                         |

Descripción tomada de <http://trilhos.visitazores.com/pt-pt/trilhos-dos-acoreshpico/caminho-das-lagoas>:

*O Trilho das Lagoas é uma viagem pelo interior da ilha, no seu estado mais puro. O percurso inicia-se na Estrada Transversal, junto a uma casa dos Serviços Florestais, e termina na freguesia da Ribeirinha.*

*Ao longo do percurso terá oportunidade de descobrir as Lagoas do Caiado, Lagoa Seca, Lagoas do Peixinho, Lagoa do Paúl, e outras mais. Passará também em zonas de pastagem de altitude.*

*O percurso é ainda enriquecido com a passagem pela Reserva Natural do Caveiro.*

*Nesta zona encontrará turfeiras altas e activas e turfeiras de cobertura (*Sphagnum sp.*, *Eleocharis multicaulis* e *Juncus sp.*), Azevinho (*Ilex perado ssp.azorica*) e Cedro-do-Mato (*Juniperus brevifolia*). Ao nível da fauna, encontrará estrelinhas (*Regulus regulus inermis*), Melro-preto (*Turdus merula azorensis*), galinholas (*Scolopax rusticola*), entre outras.*

## Opción C

Costa sur, visita de la población ballenera de Lajes do Pico y posible paseo/senderismo por la costa cercana, siguiendo la ruta oficial *Mistérios do Sul do Pico*. Se trata de una alternativa más turística que las anteriores; pensada para el caso de que a estas alturas del viaje haya participantes que prefieran o necesiten una jornada con menos esfuerzo físico.

Requiere bus de apoyo tanto para la ida como para la vuelta. Ha sido hablada esta posibilidad con la empresa responsable del resto de traslados por esta isla; pero no ha sido contratada.

Caso de que haya personas interesadas en esta opción C, habría que reservar el bus con suficiente antelación.

|        |                           |
|--------|---------------------------|
| Track: | P_28C_pr15_MisteriosDoSul |
|--------|---------------------------|

Descripción tomada de <http://trilhos.visitazores.com/pt-pt/trilhos-dos-acoresh/pico/misterios-do-sul-do-pico>:

*O trilho “Mistérios do Sul do Pico” inicia-se no Parque Florestal de São João, passando por dois Mistérios (São João e Silveira). A denominação “Mistérios” refere-se aos campos de Lava decorrentes das erupções históricas que ocorreram nas ilhas, para as quais os habitantes não tinham justificação, sendo por isso mistérios da Natureza.*

*Siga pelo caminho de terra batida à direita da zona dos churrascos. Entre Logo a seguir no caminho de terra à esquerda. Este caminho Leva-o ao poço de maré da Baía do Arruda (à esquerda).*

*Siga por este caminho e encontrará a zona de Lazer e balnear da Ponta do Admouro. Desça a escadaria de pedra até à zona de Lazer e volte à estrada, pelo acesso principal, seguindo pela direita.*

*Mais à frente encontra o poço de maré do Verdoso. Desça a escadaria e, para além do poço de maré, pode usufruir de um acesso ao mar. Volte novamente ao caminho, e siga até à zona balnear das Arinhas.*

*Mais à frente encontra a Casa do Pico e o Museu do Queijo do Pico, propriedades do Alvião.*

*Siga pela estrada da direita, onde encontrará a Igreja de São João e a capela do Império do Espírito Santo. Continue sempre no caminho junto ao mar, seguindo pelo Caminho Velho (de pé-posto), que o Leva ao Moinho da Ponta Rasa.*

*Siga pela direita, na direcção das Lajes. Mais à frente, entre no caminho de terra à direita. Esta zona denomina-se Mistério da Silveira, consequência da erupção vulcânica de 1720.*

*Siga pela estrada de terra batida, entrando numa vereda de costa. Volte à estrada e, mais à frente, encontrará a zona balnear da Fonte. Este local é amplamente reconhecido pelas características únicas da água que dali brota.*

*Continue o percurso pelo caminho junto ao mar, onde encontrará o poço de maré do Rego, bem como uma pequena zona de Lazer. Depois de passar um aldeamento turístico, faça um desvio para percorrer a Canada Pau Rodrigues.*

*Ao chegar à Estrada Regional, vire à direita e termine o trilho junto à Capela do Espírito Santo, erguida em 1723, no seguimento de uma promessa feita para que a erupção vulcânica de 1720 não atingisse o Lugar da Silveira. Consulte o mapa do percurso pedestre e faça download do trilho GPS.*

*Direitos de Autor: Gerbrand Michielsen*

## 29 de Julio: Por el extremo oriental de la isla

Ruta costera por la *Ponta da Ilha, Manhenga, y Calheta de Nesquim*.

|        |  |   |
|--------|--|---|
| Track: | Para el tramo 1º:  | <a href="#">P_29A_t1_pr3x-PortoCalhau_Manhenha_CalhetaDoNesquim</a> |
|        | Variante en caso de prohibición parcial (ver más abajo): | <a href="#">P_29A_t1_variante</a>                                   |
|        | Para el tramo 2º:  | <a href="#">P_29A_t2_prc11-CalhetaDoNesquim_ccl</a>                 |

Descripción según <http://trilhos.visitadores.com/pt-pt/trilhos-dos-acoresh/pico/porto-calhau-manhenha-ponta-da-ilha>

*Este percurso tem início no Porto do Calhau, na freguesia da Piedade, zona este da ilha.*

*Comece por subir no asfalto, por 200m, e vire à esquerda, pelo caminho que passa pela Ermida de Nossa Senhora de Cima da Rocha, de 1854.*

*Posteriormente, siga as marcações no terreno durante aproximadamente 2 km, por atalhos entre vinhas e antigas casas de apoio à cultura da vinha.*

*Em seguida, siga junto ao mar, sobre as lajes de pedra basáltica, num piso muito irregular. Aproximadamente 1,5 km depois, suba a escadaria e siga na canada de bagacina até chegar ao casario de Engrade. Aqui tem a hipótese de seguir diretamente para a Manhenga ou continuar o percurso, pela esquerda.*

*Caso opte por ir diretamente para a Manhenga, siga no troço em asfalto até ao farol.*

*Caso contrário, siga pela esquerda, no atalho que contorna algumas baías, até ao farol da Manhenga, que deve ser contornado pela esquerda.*

*Ao chegar ao asfalto, prossiga por 700m até ao Porto da Manhenga, onde termina o percurso.*

Descripción según José Martín Jiménez, A.D. Rutas, viaje en 2013:

**Atención.** El recorrido atraviesa tres *Zonas de Reserva: Zona de Protecção Especial, Sítio de Interesse Comunitário e Zona de Paisagem Protegida*. Es responsabilidad de todos el contribuir a su protección así como asegurar su biodiversidad mediante la conservación de este hábitat natural. Se pide a los caminantes que no cojan fruta en ninguna parte del itinerario.

Este recorrido comienza junto al *Porto do Calhau (Piedade)*. La primera parte del itinerario, siempre junto a la costa, discurre por un antiguo camino de pescadores sobre roca basáltica, popularmente denominada *biscoito* (lavas pahoehoe), presentando un nivel de dificultad más elevado.

Al llegar a la *Baía de Engrade* el sendero atraviesa una zona donde nidifica una colonia de *garajaus*. Por este motivo, **entre mayo y julio no puede transitarse por esta parte del camino**, debiendo utilizarse un recorrido alternativo que se dirige directamente a *Manhenha*. Fuera de dicho período de cría el itinerario discurre por la *Baía do Céu Abraão*, la *Ponta dos Ouriços*, la *Baía da Caravela* y la *Ponta da Ilha* antes de alcanzar *Manhenha*.

*Manhenha*. Desde el faro nos dirigimos por pista hacia el oeste, llegando al *Portinho da Feiteira*, zona de baño pequeña pero muy agradable, donde enlazamos con el recorrido PRC-11. Dando comienzo a un recorrido en sentido contrario al de las agujas del reloj subimos por un estrecho camino que nos saca a la carretera regional. Torciendo a derechas e, inmediatamente, a izquierdas proseguimos ascendiendo a través de prados y bosques donde predominan el pitosporo de bayas anaranjadas (*Pittosporum undulatum*) y la acacia.

Alcanzando el punto más septentrional de esta parte del recorrido torcemos a izquierdas, dirigiéndonos hacia el oeste hasta llegar a *Pedra Aguda*, enclave más elevado del itinerario, que nos ofrece amplias panorámicas sobre el pueblo de *Calheta do Nesquim* y toda la zona oriental de la isla de *Pico*.

Continuando por caminos semejantes a los que nos trajeron hasta aquí, descendemos hacia *Calheta do Nesquim*, población con una rica tradición ballenera que cuenta con un interesante museo sobre este tema.

Según nos aproximamos a dicho lugar encontramos un camino flanqueado por viñedos y pasamos junto a una *Vigia da Baleia*. En la costa encontramos otra zona de baño, llamada *Baía da Poça*. Continuando camino dejamos atrás el *Moinho do Mourricão*, llegando junto a la iglesia de *Calheta do Nesquim*.